

## 6月22日（土）開幕 文化交流事業の祭典「響きあうアジア 2019」

国際交流基金アジアセンターがこれまで5年にわたり行ってきたASEAN諸国との相互交流の成果の集大成となる、日本と東南アジアの文化交流事業を幅広く紹介する祭典「響きあうアジア 2019」が、6月22日（土）から日本国内で本格的に展開されます。

アジアの中学・高校などで日本語を教える教師やその生徒のパートナーとして、授業のアシスタントや日本文化の紹介をする“日本語パートナーズ”では、これまでの活動の成果や、ますます重要性が増している外国人材の受入れと多文化共生への対応における本事業取り組みの意義を議論します。また、芸術・文化では、国を越え共に創り上げた舞台芸術や映画から、東南アジア選手による混成サッカーチーム「ASIAN ELEVEN」と日本チームとの国際親善試合、市民交流を通じた社会課題解決に向けた取り組みなど、国際交流基金アジアセンターがこれまで5年にわたり行ってきた相互交流の成果を振り返るとともに、日本と東南アジアとの関係をさらに深めるための起点とします。



多彩な分野で約15に及ぶ事業を実施する本祭典を、ぜひ貴媒体にてご取材やご掲載を賜りたく、何卒よろしくお願いたします。

※詳細は特設ページ (<https://asia2019.jfac.jp>) をご参照ください。

### 【「響きあうアジア 2019」国内イベント概要】

ジャンル	事業名	日程・会場	概要
舞台 芸術	響きあうアジア 2019 ガラコンサート	7/1（月） 東京芸術劇場	小林研一郎指揮 東南アジア5か国と日本のオーケストラ奏者による特別編成のコンサート
舞台 芸術	フィーバー・ルーム	6/30（日） ～7/3（水） 東京芸術劇場	タイの映画作家/美術家アピチャッポン・ウィーラセタクンが初めて取り組んだ舞台作品
舞台 芸術	プラータナー： 憑依のポートレート	6/27（木） ～7/7（日） 東京芸術劇場	タイ文壇注目のU. ヘーナムーンの小説を岡田利規の脚本・演出、塚原悠也の背の具らフィーにより舞台化。バンコク、パリを経ての日本初演
舞台 芸術	DANCE DANCE ASIA- Crossing the Movements 東京公演 2019	7/12（金） ～7/14（日） 東京芸術劇場	東南アジアと日本をストリートダンスでつなぐ共同作品。
舞台 芸術	舞台芸術における 国際協働をめぐる— 見えないものを伝え、 見られなくなるものを残す	7/4（木） 東京芸術劇場	舞台芸術における国際協働の過程とその経験を、広く共有するための方法を考えるシンポジウム

### この件に関するお問い合わせ：

国際交流基金アジアセンター「響きあうアジア 2019」広報事務局（クレアブ株式会社内）  
川口、矢島、友廣、渡辺  
Tel: 03-5404-0640 / Fax: 03-5404-7120 / E-mail: JF\_asiacenter@kreab.com



美術	呼吸する地図たち	7/10 (水) ～7/15 (月・祝) 東京芸術劇場	「地理的身体」というコンセプトのもと、東南アジアを表現するレクチャー・パフォーマンスのシリーズと映像展示
映画	東南アジア映画の 巨匠たち	7/3 (水) ～7/10 (水) 有楽町スバル座 東京芸術劇場	フィリピン、シンガポール、インドネシア、タイから監督たちを招いた特別上映とシンポジウム ★プリランテ・メンドーサ監督、エリック・クー監督、カミラ・アンディニ監督、ナワボン・タムロンラタナリット監督来日予定
映画	『サタンジャワ』 サイレント映画＋ 立体音響コンサート	7/2 (火) 有楽町朝日ホール	インドネシア映画の巨匠ガリン・ヌグロホとサウンドデザイナー森永泰弘による映像と3D音響の響宴 ★ガリン・ヌグロホ監督来日予定
スポーツ	「ASIAN ELEVEN」 サッカー国際親善試合 “JapaFunCup”	6/22 (土) Jヴィレッジ (福島)	U18 東南アジア選抜 vs U18 東北選抜サッカー国際親善試合「JapaFunCup」(ジャパファンカップ)を福島県Jヴィレッジにて開催。 ★テーマソングを歌う Little Glee Monster による生ライブ開催
社会課題 と 市民交流	災害とデザイン	7/2 (火) ～7/15 (月・祝) 東京芸術劇場	災害と環境問題をテーマとしたアジアのクリエイティブな取り組みの展示とワークショップ
社会課題 と 市民交流	アジアにおけるソーシャル・ イノベーション ～次世代の市民社会ネットワ ーク構築に向けて～	7/5 (金) 東京芸術劇場	アジアにおける社会課題解決に向けたソーシャル・イノベーションの最新動向を把握し、次世代の市民社会ネットワークを探るシンポジウム
社会課題 と 市民交流	三陸国際芸術祭の歩みと 未来	7/6 (土) 東京芸術劇場	三陸の郷土芸能および三陸国際芸術祭のドキュメンタリー映像上映とシンポジウム
日本語 パートナ ーズ	外国人材登用時代における 日本語教育 ー“日本語パートナーズ”派遣 事業の経験をもとにしてー	6/27 (木) 日経ホール	“日本語パートナーズ”の活動の成果と今後の可能性を考えるシンポジウム
日本語 パートナ ーズ	展示で巡る“日本語パートナ ーズ”の5年	7/2 (火)～ 15 (月・祝) 東京芸術劇場	“日本語パートナーズ”とアジアの人々との交流の軌跡を展示
日本語 パートナ ーズ	“日本語パートナーズ”経験者 と話す会	7/7 (日) 東京芸術劇場	“日本語パートナーズ”経験者と直接話せるイベント

## この件に関するお問い合わせ：

国際交流基金アジアセンター「響きあうアジア 2019」広報事務局（クレアブ株式会社内）

川口、矢島、友廣、渡辺

Tel: 03-5404-0640 / Fax: 03-5404-7120 / E-mail: JF\_asiacenter@kreab.com

## 【「響きあうアジア 2019」東南アジアイベント概要】

都市	事業名	日程	ジャンル	概要
ハノイ	日 ASEAN 特別音楽コンサート	7月下旬	音楽	日ベトナム特別大使で、日・ASEAN 特別大使でもある杉良太郎氏のプロデュースにて実施される、日本とベトナムを含む ASEAN 主要国の代表歌手による特別コンサート。
バンコク	DANCE DANCE ASIA- Crossing the Movements バンコク公 演 2019	秋	ダンス	日本と東南アジア各国をストリートダンスでつなぐ、共同制作プロジェクト。多彩な表現力とテクニックを持つアジアの演出・振付家、ダンサー、クリエイターたちが共に創り上げたパフォーマンスを披露し、ストリートダンスの更なる可能性を提示。

## 【「響きあうアジア 2019」個別イベントの取材窓口】

## ■ 響きあうアジア 2019 ガラコンサート

公益社団法人日本オーケストラ連盟

Tel : 03-5610-7275

## ■ フィーバー・ルーム

PARC - 国際舞台芸術交流センター

Tel : 03-5724-4660 / FAX : 03-5724-4661 / E-mail : fr2019@parc-jc.org

## ■ プラータナー：憑依のポートレート

株式会社 precog (担当：藤末)

E-mail : pratthana.press@gmail.com

## ■ DANCE DANCE ASIA-Crossing the Movements 東京公演 2019

パルクステージ

Tel : 03-3477-5858

## ■ ASIAN ELEVEN

国際交流基金アジアセンター「ASIAN ELEVEN」広報事務局 (クレアブ株式会社内)

Tel 03-5404-0640 / Fax 03-5404-7120 / E-mail : AsianEleven@kreab.com

## ■ 「東南アジア映画の巨匠たち」

紙・電波…楽舎 (担当：山崎)

Tel : 03-5457-2238 / Mobile : 070-1274-7570 / E-Mail : yamazaki@rakusha.co.jp

Web…株式会社モボ・モガ (担当：岩館)

Tel : 03-6910-2007 / Mobile : 090-2486-2483 / E-Mail : sck-iwadate@mobo-moga.com

東京国際映画祭事務局 プロモーショングループ Tel: 03 -6226-3012 / Fax: 03-6226-3023

## ■ 「サタンジャワ」サイレント映画 + 立体音響コンサート上映

広報担当：梶谷有里

Tel : 090-3335-9582 / E-Mail : yurisan@eurus.dti.ne.jp

## この件に関するお問い合わせ：

国際交流基金アジアセンター「響きあうアジア 2019」広報事務局 (クレアブ株式会社内)

川口、矢島、友廣、渡辺

Tel: 03-5404-0640 / Fax: 03-5404-7120 / E-mail: JF\_asiacenter@kreab.com

### 【「響きあうアジア 2019」応援コメント】

#### ガリン・ヌグロホ



映画監督（インドネシア）

アジアセンターのサポートのおかげで、2019年7月に『サタンジャワ』を東京で上映できることになりました。『サタンジャワ』はライブコンサート付きのモノクロ・サイレントムービーで、私のキャリアの中でとても特別な作品です。この特別な上映に是非来てください。

#### Little Glee Monster



ボーカルグループ（日本）

国境を越えサッカーで東南アジアと日本をつなぐ「ASIAN ELEVEN」、「JapaFunCup」のコンセプトに共感し、「歌で人をつなぐ」私たちも刺激をもらっています。今後も素敵な“日本と東南アジアの響きあい”が生まれるよう応援しています。

#### 石澤良昭



上智大学教授（日本）

東南アジアは多文明世界です。民族・言語・歴史等が異なる人たちが長い間にわたり共住し、日常生活を共生し、多くの異文化に共感し、認めあうやさしい世界です。

#### レオノール・M・ブリオネス



教育大臣（フィリピン共和国）

国際交流基金アジアセンターに外国語教育プログラムの日本語パートナーになって頂き感謝しています。本プログラムは教師や生徒が日本語の能力を伸ばし社会の国境を越えて有意義な交流を行うことを支援しています。今後も関係を強化できるよう努めて参ります。Mabuhay!

#### 林佳世子



東京外国語大学（日本）

“日本語パートナーズ”派遣事業によって東南アジア各地に派遣された学生は、現地の人々との交流を通じて、時には困難な状況に直面しながらも、それを乗り越え、人間的に大きく成長しています。交流事業であり、人材育成にも繋がるこの事業が今後も継続することを期待します。

### 国際交流基金アジアセンターについて (<https://jfac.jp/>)

国際交流基金アジアセンターは、2014年4月に国際交流基金内に新設された特別ユニットで、アジアの人々の間に共感や共生の心を育むため、「日本語学習支援」と「芸術・文化」を柱に、様々な分野で双方向の文化交流事業を実施しています。



### 国際交流基金アジアセンター紹介動画

[https://youtu.be/\\_DaDQ2SAyXg](https://youtu.be/_DaDQ2SAyXg)

### この件に関するお問い合わせ：

国際交流基金アジアセンター「響きあうアジア 2019」広報事務局（クレアブ株式会社内）

川口、矢島、友廣、渡辺

Tel: 03-5404-0640 / Fax: 03-5404-7120 / E-mail: [JF\\_asiacenter@kreab.com](mailto:JF_asiacenter@kreab.com)